

מטות (במדבר ל, ב-לב, מב)	<b>Матот – Колена</b> (Бемидбар 30:2-32:42) <b>пасуков: 112, слов: 1484, букв: 5652</b> <b>мицвот-делай: 1 мицвот-запретов: 1</b>
פְּרִשְׁת נְדָרִים וּשְׁבוּעוֹת (במדבר ל, ב-ז)	<b>Глава «Недарим у-швуот» об обетах и клятвах</b> (Бемидбар 30:2-17).
אִישׁ כִּי-יִדְרֶה נֶדֶר (במדבר ל, ג)	<i>ish ki-yidór nédér</i> <b>Мицва-делай 169:</b> «Если кто-либо даст обет» (Бемидбар 30:3). Рамбам учит эту <i>мицву</i> (94) из пасука <i>Деварим</i> 23:24, что выполнение всех высказанных вслух обязательств – заповедь «делай», а не выполняя их, человек нарушает заповедь «не делай» – см. ниже <a href="#">Мицва-запрет 238 (157)</a> .
נָדַר [לְנָדַר, נָדַר, נֹדַר, יָדַר] פ"י (ל, ג)	1.давать обет 2.обещать пожертвование
נָדַר ז', נְדָרִים ר', נְדָרִי- (ל, ג)	<i>nédér, mn. nedarím</i> обет, зарок. <b>Раши:</b> Говорит: «Вот на мне, как жертва (запрещено мне, как жертва), что не буду есть или не буду делать такое-то»... (הָרִי עָלַי קוֹנָם שְׁלֹא אוֹכֵל...)
קוֹנָם ז'	<b>конám</b> <b>Словарь:</b> клянусь. <b>Рав П. Кеѓати:</b> Так иногда называли жертву (קוֹנָם). Например, говорит: «Эта вещь запрещена мне, как жертва (קוֹנָם)».
או-הִשְׁבַּע שְׁבַעָה לְאָסֵר אָסֵר עַל-נַפְשׁוֹ (ל, ג)	<i>o-šivavá ševuá l'ásor al-našivó</i> или поклянется клятву положить зарок на душу свою...
שָׁבַע I [לְהִשְׁבַּע, נִשְׁבַּע, נִשְׁבַּע, יִשְׁבַּע] פ"ע	клясться, присягать
שְׁבוּעָה נ', שְׁבוּעוֹת ר'	<i>ševuá, mn. ševuót</i> клятва, присяга (но праздник שְׁבוּעוֹת, Шавуот)
לְאָסֵר אָסֵר (ל, ג)	<i>l'ásor úsár</i> <b>Раши:</b> ...Тора сказала: "לְאָסֵר אָסֵר" – положить зарок, запрет – запретить дозволенное, но не позволить запретное ( <i>Сифрэй</i> ).
אָסַר [לְאָסֵר, אָסַר, אוֹסֵר, יָאָסַר] פ"י	1.арестовывать, заключать 2.связывать 3.запрягать 4.запрещать 5.привязывать
אָסַר, אָסַר ז'	<i>úsar, ésar</i> клятва, заклятие, зарок
לֹא יַחֲלֶה הֶקְדָּו (במדבר ל, ג)	<b>Мицва-запрет 238:</b> «Пусть не нарушит слово своё» (Бемидбар 30:3). <b>Рамбам 157:</b> Запрет нарушать слова, которыми человек наложил на себя запрет. И см. <i>Деварим</i> 23:24, <a href="#">Мицва-делай 231 (94)</a> .
לֹא יַחֲלֶה הֶקְדָּו (ל, ג)	пусть не нарушит слово своё. <b>Раши:</b> То же, что לֹא יַחֲלֶל не осквернит слова своего, не делает слова своего лишённым святости (חולין).
חָלַל I [לְחַלֵּל, חָלַל, מָ-, יָ-, פ"י]	1.осквернять 2.нарушать
בְּנַעֲרֶיהָ (ל, ד)	<i>bi-n'urzá</i> будучи юной. <b>Раши:</b> И не <i>кетанá</i> [несовершеннолетняя – до 12 лет] и не <i>богэрэт</i> [совершеннолетняя – с 12 лет и один день], т.к. <i>нэдэр кетаны</i> – не <i>нэдэр</i> , а <i>богэрэт</i> – не во власти отца отменить <i>нэдэр</i> . И что это за <i>кетана</i> (для обетов)? Сказали мудрецы наши: «С 11 лет и одного дня обеты её подлежат проверке: если знает, Кому дан обет и Кому она посвятила – обет действителен. 12 лет и один день – не нуждается в проверке.
נַעֲרָה נ' [ר' נְעוּרוֹת, נְעוּרוֹת-]	<i>na'ará, mn. ne'arót</i> <b>Словарь:</b> 1.девочка-подросток 2.девушка 3.служанка. <b>Устная Тора:</b> Девушка от 12 до 12,5 лет, хотя она уже и совершеннолетняя, но в некоторых случаях подчинена отцу, например, выйти замуж.
חָרַשׁ II [לְהַחְרִישׁ, הִחְרִישׁ, מָ-, יָ-, פ"י] (ל, ה)	1.молчать, безмолвствовать, замолчать 2.оглушать 3.заглушить (голос)
קוּמ [לְקוּם, קָם, קָם, יָקוּם] פ"ע (ל, ה)	1.вставать 2.начинать 3.сбываться, осуществляться 4.воздвигать 5.происходить 6.восстать 7.напасть, наброситься
נוֹא [לְהַנְיֵא, הַנְיֵא, מְנִיא, נִיֵּיא] (אוֹתוֹ מָ-) פ"י (ל, ו)	удерживать (от чего-то), не допускать, мешать, отговаривать, разубеждать
וְאִם-הָיוּ תְהִיָּה לְאִישׁ (ל, ז)	и если она будет принадлежать мужу. <b>Раши:</b> Это <i>арусá</i> . <b>Прим.</b> <i>Арусá</i> – то же, что и <i>мекудэшит</i> , т.е. сделал ей жених <i>кидушин</i> – первый этап в еврейском браке. После этого девушка становится запрещена другим мужчинам, и чтобы освободить её от этого нужен <i>гэт</i> или смерть жениха.
אוּ מִבְּטָא שְׁפִתֶיהָ (ל, ז)	или изречённое устами её
מִבְּטָא ז'	<i>mitvá</i> 1.произношение, выговор, акцент 2.выражение
בָּטָא [לְבַטֵּא, בָּטָא, מָ-, יָ-, פ"י]	1.выражать 2.произносить
פָּוַר (הַפָּר) [לְהַפְּרֵה, הִפְּרֵה, מָ-, יָ-, פ"י] (ט, ט)	нарушать. <b>Зд.:</b> Делает обет недействительным, предотвращает его исполнение.
אֶלְמָן ז', אֶלְמָנָה נ' (י, י)	<i>almán</i> вдовец, <i>almáná</i> вдова
גְּרוּשׁ תּוֹ"ז, גְּרוּשָׁה תּוֹ"נ' (י, י)	<i>m. garúš, ž. gerušá</i> 1.разведённый 2.выгнанный, изгнанный
עָנָה II [לְעַנּוֹת, עָנָה, מְעַנֶּה, יַעֲנֶה] (ל, יד)	притеснять, мучить, насиловать; пытать, истязать
מִיּוֹם אֶל-יוֹם (ל, טו)	со дня на день. <b>Раши:</b> ...Сказано: «со дня на день» – чтобы учить тебя, что он расторгает (обет) лишь до темноты...
נָקַם נְקָמָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֵת הַמִּדְיָנִים (לא, ב)	<i>nekóm nikmát benéi Yisra'él m'éat gamidi'aním</i> соверши возмездие за сынов Исраэля над <i>мидьянами</i>
נָקַם [לְנַקֵּם, נָקַם, נָקַם, יִנְקָם] פ"י (לא, ב)	мстить
נְקָמָה נ' [ר' נְקָמוֹת, נְקָמַת-] (לא, ב)	<i>nekamá, mn. nekamót</i> месть
מֵאֵת מ"י (לא, ב)	<i>m'éat</i> 1.от 2.предлог, указывающий на авторство
הַחֲלִצוּ מֵאִתְכֶם אֲנָשִׁים לְצָבָא (לא, ג)	<i>šaxalécú m'itexém anaším la-šavá</i> снарядите из вас мужей в войско. <b>Раши:</b> הַחֲלִצוּ как <i>Таргум</i> , язык означающий снаряжённые в войско, вооружённые. אֲנָשִׁים – <i>цадиким</i> ...
חָלַצַּ [לְהַחֲלִיץ, נָחַלַץ, נָחַלַץ, יִחְלִיץ]	1.высвободиться 2.избавляться 3.быть разутым 4.выступать, выходить вперёд 5.прийти (на помощь)
חָלַצַּ [לְהַחֲלִיץ, הִחְלִיץ, מְחַלֵּץ, יִחְלִיץ] פ"י	укреплять
וַיִּמְסְרוּ (לא, ה)	<i>va-ymaserú</i> и были переданы

מָסֵר [לְהַמְסֵר, נִמְסַר, נִמְסָר, יִמְסֹר]	1.быть переданным 2.быть выданным
חֲלוּצֵי צָבָא (ה,לא,ה)	снаряжённые в войско
חֲלוּצֵי ז' חָלוּץ	зд. снаряжённый 1.авангард 2.пионер, передовой 3.форвард (спорт.)
וּכְלֵי הַקֹּדֶשׁ (ו,לא,ו)	букв. предметы священные. Раши: Это Ковчег и начёлок (צִיץ – золотая пластина с надписью, одна из восьми одежд <i>когэна гадоля</i> )...
חֲצֻצְרוֹת הַתְּרוּעָה (ו,לא,ו)	трубы трубления
חֲצוּצְרָה, חֲצוּצְרֹת נ' וַיִּצְבְּאוּ עַל-מִדְיָן (ז,לא,ז)	חָцоуэра, х́ацоуэ́рэт труба (муз.)
צָבָא [לְצַבֵּא צָבָא, צֹבְאָ, יִצְבְּאוּ] פ"ע	1.толпиться, стекаться, собираться (вокруг) 2.ополчаться 3.отправлять службу
הָרְגוּ עַל-חֲלָלֵיהֶם (ח,לא,ח)	убили они вместе с павшими их
שָׁבָה [לְשׁוּבָה, שָׁבָה, שׁוּבָה, יִשָּׁבֶה] פ"י (ט,לא,ט)	1.брать в плен 2.пленять
טַף ז' (ט,לא,ט)	таф дети, маленькие дети, детвора
בָּזָז [לְבַז, בָּזָז, בּוֹזָז, יְבַז] פ"י (ט,לא,ט)	грабить, расхищать, мародёрствовать
בַּז ז' I	баз добыча, награбленное. Раши: Это захваченное движимое имущество, не являющееся украшениями.
מוֹשָׁב ז' (י,לא,י)	мошав 1.пребывание, поселение, место жительства, проживание 2.сиденье, стул 3.сессия, заседание 4.сельскохозяйственное кооперативное поселение
טִירָה נ' (י,לא,י)	ти́ра 1.замок 2.посёлок, селение
שָׁלַל ז' [שָׁלַל-] (יא,לא,יא)	шалаль добыча, трофеи. Раши: Это движимое имущество одежда и украшения...
מַלְקוֹחַ ז' (יא,לא,יא)	малко́х добыча, трофей. Раши: (Захваченные) люди и скот. Там же, где написано שָׁבִי рядом с מַלְקוֹחַ, первое относится к людям, а второе к скоту.
שָׁבִי ז', שָׁבִיָּה נ', שָׁבִיָּה נ' (יב,לא,יב)	м. шэ́ви, ж. шивйá, шевийá 1.плен 2.пленные
הַבָּאִים מִצָּבָא הַמְּלַחְמָה (יד,לא,יד)	пришедшими из армии бывшей на войны
צָבָא ז' [צָבָא-, רַ' צָבָאוֹת, צָבָאוֹת-] (יד,לא,יד)	цава́, мн. цевао́т 1.войско, армия, вооружённые силы 2.множество, обилие 3.воинская служба 4.служение 5.срок
הַחַיִּיתֶם כָּל-נַקְבָּה (טז,לא,טז)	в живых оставили вы всех женщин
חַיָּה [לְחַיּוֹת, חַיָּה, מְחַיֶּה, יַחַיָּה] פ"י (טז,לא,טז)	1.оживлять 2.щадить, оставлять в живых 3.возрождать 4.содержать, кормить
נַקְבָּה נ'	некева́ 1.женщина 2.самка 3.женский род (грам.) 4.женский аспект, т.е. принимающая
הֵן הָיָה הָיוּ (טז,לא,טז)	ведь они были
הֵן מ"ח (מַלְתַּת חֲבוּר)	гэ́н (союз) вот, ведь
הֵן הִנֵּה I מ"ג נ"ר (מַלְתַּת גּוֹף נַקְבָּה קָבִים)	гэ́н (местоимение жен. рода мн.ч.) они
לְמַסֵּר-מֵעַל בְּהוּ (טז,לא,טז)	побудить к злодеянию по отношению к Г-споду
מָסַר [לְמַסֵּר, מָסַר, מוֹסֵר, יִמְסֹר] פ"י	1.передавать 2.сообщать, извещать
מָסַר ז' [רַ' מָסַרִים, מָסַרִי-]	ма́сэр, мн. месари́м 1.сообщение, послание 2.главная идея (произведения, речи и т.п.)
מַעַל ז'	маа́ль 1.растрата 2.измена 3.злоупотребление 4.в Торе – использование святого имущества в личных целях
מִשְׁכָּב ז' (יז,לא,יז)	мишкáв 1.ложе, постель 2.лежание 3.совокупление
חִטָּא I [לְהַתְּחַטֵּא, הִתְחַטֵּא, מַ-, י-] פ"ע (יז,לא,יז)	1.очищаться от греха, скверны 2.угождать, подлизываться
כְּלִי ז' [רַ' כְּלִים, כְּלִי-] (יז,לא,יז)	келí, мн. кели́м 1.инструмент, орудие 2.óрган 3.сосуд, посуда 4.утварь 5.одежда 6.фигура (шахм.)
כְּדִיל ז' (יז,לא,יז)	бедиль олово
עֹפָרֶת נ' (יז,לא,יז)	о́фэ́рэт свинец
כָּל-הַדָּבָר אֲשֶׁר-יָבֵא בָאֵשׁ תַּעֲבִירוּ בָאֵשׁ וְשָׂהַר (יח,לא,יח)	коль дава́р ашэ́р я́вао ва-э́ш, таа́виру ва-э́ш ве-таа́гэр всякую вещь [из захваченных у врага], которая идёт в огонь*, – проведите через огонь, и будет очищено. * Раши: Варить в ней что-либо
שָׂהַר [לְשָׂהַר, שָׂהַר, מַ-, י-]	1.очищать 2.очищать духовно, ритуально 3.признать чистым 4.реабилитировать
אֵד בְּמֵי נִדָּה יִתְחַטֵּא (כ,לא,כ)	ах бе-мэй нидá ийтхата́ но и водой очистительной очищено будет. Раши: ...Воды, пригодные для погружения в них ниды (см. Вайикра 15:19). А каково их количество? – 40 сэа.
סָעָה נ' [רַ' סָעִים, זוּגֵי סָעִים]	сэá, мн. се́им мера объёма. 1 сэа = 8,294 л (Гаграх Наэ) или 14,333 л (Хазон Иш), 40 сэа = 331,76 л (Гаграх Наэ) или 573,32 л (Хазон Иш).
חִטָּא I [לְהַתְּחַטֵּא, הִתְחַטֵּא, מַ-, י-] פ"ע	1.очищаться от греха, скверны 2.угождать, подлизываться
שָׂא אֶת רֹאשׁ (כ,לא,כ)	Раши: Подведи счёт, определи численность.
חָצָה [לְחַצוֹת, חָצָה, חוֹצֶה, יַחְצֶה] פ"י (כ,לא,כ)	1.разделять на две части 2.перейти, пересекать 3.переплывать
בֵּין תַּפְשִׁי הַמְּלַחְמָה (כ,לא,כ)	между воинами, участвующими в войне
תַּפְשָׁה [תַּפְּשׁ, תַּפְּשׁוּ, תַּפְּשׁוּ, תַּפְּשׁוּ] (כ,לא,כ)	1.схватывать 2.захватывать 3.усвоить 4.хватать, ловить
רוּמָה (הַרְמָה) [לְהַרְמִים, הַרְמִים, מַ-, י-] פ"י (כ,לא,כ)	1.поднимать 2.удалять 3.посвящать, жертвовать
מָחָס ז' [רַ' מָחָסִים, מָחָסִי-] (כ,לא,כ)	ма́хэс, мн. мехаси́м пошлина
אַחַד נֶפֶשׁ מִחֲמֵשׁ הַמָּאוֹת (כ,לא,כ)	одного из пятисот

מִחְצִית נ' (לא,כט)	<i>maḥāciṭ</i> половина
אֶחָד אֶחָז מִן-הַחֲמִשִּׁים (לא,ל)	одну пятидесятую часть
אֶחָז I ז' (לא,לב)	<i>aḥáz</i> 1.процент 2.часть
וַיְהִי הַמִּלְקוֹחַ יִתֵּר הַבָּזוּ (לא,לב)	и было добытого кроме захваченного
יִתֵּר I ז' (לא,לב)	<i>ýtér</i> 1.остаток, остальное, прочее 2.увеличение, чрезмерный (в сочетании)
צֹאן שֶׁשׁ-מֵאוֹת אֶלֶף וְשִׁבְעִים אֶלֶף וַחֲמִשָּׁת אֲלָפִים (לא,לב)	мелкого скота – 675000
וּבָקָר שְׁנַיִם וְשִׁבְעִים אֶלֶף (לא,לג)	крупного скота – 72000
וַחֲמֹרִים אֶחָד וְשִׁשִּׁים אֶלֶף (לא,לד)	ослов – 61000
כָּל-נַפְשׁ שְׁנַיִם וְשִׁלְשִׁים אֶלֶף (לא,לה)	всех душ (женщин) – 32000
הַפְּקָדִים (לא,מח)	<b>Раши:</b> Назначенные (ранее это слово употреблялось в смысле «исчисленные»).
וְלֹא-נִפְקַד (לא,מט)	<b>Раши:</b> Не убыло...
אֶצְעָדָה נ' (לא,נ)	<i>əṣṣāḏá</i> браслет. <b>Раши:</b> Это кольца ножные.
צָמִיד ז' (לא,נא)	<i>ṣamíd</i> браслет. <b>Раши:</b> Для руки.
טַבַּעַת נ' (לא,נב)	<i>tabā'at</i> 1.кольцо 2.перстень
עֲגִיל (לא,נג)	<i>āgíl</i> <b>Раши:</b> Серьги, кольца ушные.
כִּמְזָז ז' (לא,נד)	<i>kumáz</i> брелок, привеска, нательное украшение. <b>Раши:</b> В форме чрева, искупить [дурные] мысли сердца о мидьянках. <b>Прим. Масэхэт Шаббат 64А:</b> Сказал ему Раба: « <i>Кан маком зимá</i> » (здесь место разврата). <b>Мидраш Агада:</b> Почему перечислило Писание внешние украшения, например, <i>ḥaḥ</i> и <i>həzəm</i> с внутренними, т.е. <i>кумаз</i> ? – Чтобы научить, что каждый, смотрящий на маленький палец женщины [с наслаждением], как будто смотрит на место запрещённое.
אִישׁ לוֹ (לא,נז)	каждый себе
עֲצוּם I ת' (לא,נח)	<i>āyúm</i> 1.многочисленный, громадный, огромный; сильный 2.(разг.) восхитительный, потрясающий
תִּנְיָאוֹן אֶת-לֵב (לב,ו)	отвращает сердце. См. выше глагол <a href="#">נָוָה</a> .
כִּי לֹא-מָלְאוּ אֶחָדֵי (לב,ז)	ибо они не исполнили (долга, следуя) за Мною
מִלֵּא [לְמַלֵּא, מְלֵא, מִ-, לְ-] פ"י	1.наполнять 2.исполнять 3.дополнять
הַקְּנִזִּי (לב,יב)	<i>kenizí</i> . <b>Раши:</b> Он был приёмным сыном Кеназа...
וַיִּנְעִים בַּמִּדְבָּר (לב,יג)	и скитал их. <b>Раши:</b> Переводил их с места на место. От <b>נָע וְנָד</b> – скиталец и странник ( <i>Берэ-шит 4:12</i> )...
נוֹעַ [לְהַנְיֵעַ, הַנְיֵעַ, מְנִיעַ, יְנִיעַ] פ"י	1.двигать 2.колебать 3.приводить в движение 4.подвинуть (к чему-то)
תְּרֵבוֹת אַנְשֵׁים חַטָּאִים (לב,יד)	порождение грешных людей
תְּרֵבוֹת נ'	<i>tarbút</i> 1.культура, 2.просвещение, образованность 3.поведение 4.выращивание, разведение, культивирование (животных, растений и др.) 5.цивилизация
סָפָה II [לְסַפּוֹת, סָפָה, סוֹפָה, יִסְפָּה] פ"י (לב,יד)	прибавлять, добавлять
כִּי תִשׁוּבוּן מֵאַחֲרָיו (לב,טו)	если обратитесь (от следования) за Ним
וַיִּסַּף עוֹד לְהַנִּיחוֹ בַּמִּדְבָּר (לב,טז)	букв. то продолжит ещё оставлять его в пустыне
שָׁחַת [לְשַׁחַת, שָׁחַת, מָ-, יְ-] פ"י (לב,טז)	1.портить, разрушать 2.развращаться 3.убивать
נִגַּשׁ [לְגַשֵּׁת, נָגַשׁ, נִגַּשׁ, יָגַשׁ; גָּשׁ!] (לְ-אַל) פ"ע (לב,טז)	1.подходить, приближаться, 2.приступать (к делу)
גָּדָר נ' [גָּדָר-; ר' גְּדָרוֹת, גְּדָרוֹת-] (לב,טז)	<i>gadér</i> , <i>mn. gedérót</i> 1.забор, ограда, изгородь 2.убежище 3.запрет, ограничение
נִחַלְצֵנוּ הַיָּמִים (לב,יז)	мы снарядимся немедля. <b>Раши:</b> Вооружимся быстро...
הוֹשׁ I [לְהוֹשֵׁת, הוֹשׁ, הוֹשֵׁת, הוֹשׁ] פ"ע	спешить, торопиться
הוֹשׁ II [לְהוֹשֵׁת, הוֹשׁ, הוֹשֵׁת] פ"י	чувствовать, ощущать
וַיִּדְעוּ חַטָּאתְכֶם אֲשֶׁר תִּמְצָא אֶתְכֶם (לב,כג)	и знайте ваш грех, который постигнет вас!
וַיִּצְוֵנוּ לָהֶם (לב,כד)	и дал о них приказ. <b>Раши:</b> Как <b>עָלֵיהֶם</b> ...
וַיִּנְאֲחוּ בְּתוֹכְכֶם (לב,ל)	то получают владение среди вас
אָחַז [לְאַחֹז אֶמְזוּ, אֶמְזוּ, יֵאחֹז] (כָּ-) פ"י	1.держат 2.хватать 3.упрочивать 4.овладевать
וְאֶתְנוּ אֶחָדָת נִחְלָתְנוּ (לב,ל)	и за нами владение нашим уделом. <b>Раши:</b> Т.е. в наших руках и во владении нашем будет наш удел на этом берегу.
מוֹסְבֹת שֵׁם (לב,מ)	переименованные
סָבַב [-הוֹסַב, הוֹסַב, מוֹסַב, יוֹסַב]	1.был окружён 2.был обращён, обращён на иной лад, был перестроен 3.был отнесён, касался
וַיִּלְכְּדוּ אֶת-הַיְּהוּדִים (לב,מא)	и завоевал их селения
חֲוָה I נ' [ר' חוֹת, חוֹת] (לב,מא)	<i>ḥavá</i> , <i>mn. ḥavót</i> ферма, хутор, усадьба
חֲוָה II נ' [ר' חוֹת, חוֹת], חוֹת-דַּעַת	<i>ḥavá</i> , <i>mn. ḥavót; ḥavát-dāt</i> 1.мнение 2.изъявление